



## PHÂN BAN DÂN QUYỀN

### NHỮNG SẮP XẾP HỢP LÝ CHO NGƯỜI ĐÓNG THUẾ BỊ TÀN TẬT

#### NHỮNG THẮC MẮC THÔNG THƯỜNG

---

Đoạn 504 của Đạo Luật Phục Hồi (Rehabilitation Act) năm 1973 (gọi tắt là Đoạn 504) đòi hỏi các cơ quan liên bang phải tạo cơ hội bình đẳng cho người khuyết tật để họ có thể dự phần và sử dụng những dịch vụ và quyền lợi đã định theo các chương trình được chánh quyền liên bang cấp ngân quỹ hay thực hiện. IRS (Internal Revenue Service, hay Sở Thuế Vụ) thi hành theo Đoạn 504 tại những cơ sở và chương trình được IRS hỗ trợ, chẳng hạn như:

- Các địa điểm VITA (Volunteer Income Tax Assistance, hay Thiện Nguyện Trợ Giúp Khai Thuế Lợi Tức),
- Các nơi tiếp trợ TCE (Tax Counseling for the Elderly, hay Cố Vấn Thuế cho Người Cao Niên), và
- Các địa điểm LITC (Low Income Tax Clinic, hay Nơi Tiếp Trợ Người Đóng Thuế Có Lợi Tức Thấp).

Sau đây là câu trả lời cho các thắc mắc thông thường về Đoạn 504; câu trả lời này giúp người đóng thuế hiểu rõ quy định áp dụng những sắp xếp hợp lý cho người khuyết tật trong các chương trình được IRS hỗ trợ và thực hiện.

#### 1. **Chánh Sách Sắp Xếp Hợp Lý (Reasonable Accommodation Policy) cho người đóng thuế là gì?**

Chánh Sách Sắp Xếp Hợp Lý P-1-47 của IRS cho biết: IRS sẽ thực thi hành động cần thiết để người dân tàn tật có cơ hội tham gia thật sự bình đẳng trong các chương trình, hoạt động và dịch vụ.

#### 2. **Sắp xếp hợp lý là gì?**

Sắp xếp hợp lý là điều chỉnh chánh sách, lệ lối thực hành, thủ tục hoặc dịch vụ để người khuyết tật có thể dự phần bình đẳng trong các chương trình và hoạt động được liên bang hỗ trợ và thực hiện.

#### 3. **Ai hội đủ tiêu chuẩn được sắp xếp hợp lý?**

Những người bị suy kém thể chất hay tinh thần làm giới hạn đáng kể một hoặc nhiều sinh hoạt chánh hàng ngày sẽ thuộc diện tàn tật theo Đoạn 504 và có thể yêu cầu để sắp xếp hợp lý.

#### 4. **Làm thế nào để yêu cầu biện pháp sắp xếp hợp lý?**

Nếu quý vị cần được sắp xếp hợp lý thì nên thông báo như sau với thiện nguyện viên hay nhân viên chương trình được IRS hỗ trợ: cần có thay đổi, cải sửa, ngoại lệ hoặc điều chỉnh quy tắc, chánh sách, lệ lối thực hành hay dịch vụ vì quý vị bị tật nguyên. Không cần phải nhắc tới Đoạn 504 hoặc dùng cụm từ "sắp xếp hợp lý" để khởi sự yêu cầu.

## **5. Khi nào phải yêu cầu sắp xếp hợp lý?**

Quý vị có thể yêu cầu biện pháp sắp xếp hợp lý vào bất cứ lúc nào trong lần đến viếng trụ sở IRS hoặc chương trình hay cơ sở được IRS hỗ trợ. Quý vị cũng có thể yêu cầu sắp xếp hợp lý từ trước qua điện thoại hoặc bất kỳ phương tiện liên lạc nào khác sử dụng bởi IRS hay chương trình được IRS hỗ trợ.

## **6. Có thể nhờ người khác đại diện để yêu cầu sắp xếp hợp lý không?**

Có. Ai cũng có thể yêu cầu sắp xếp hợp lý thay cho người khuyết tật nào muốn tham gia chương trình được IRS hỗ trợ hay thực hiện.

## **7. Chương trình được IRS hỗ trợ hay thực hiện phải làm gì khi tôi yêu cầu sắp xếp hợp lý?**

Chương trình phải cứu xét yêu cầu để xác định xem:

- Quý vị cần dạng thích nghi nào;
- Biện pháp điều chỉnh đã yêu cầu có giúp quý vị tham gia hoạt động hay chương trình không; và
- Phải chăng việc điều chỉnh như thế sẽ làm biến đổi bản chất chương trình hoặc áp đặt gánh nặng phi lý về tài chính và điều hành lên chương trình.

Nếu chương trình xét thấy việc sắp xếp theo yêu cầu của quý vị sẽ làm biến đổi bản chất chương trình hoặc áp đặt gánh nặng phi lý về tài chính và điều hành, thì sẽ bác bỏ yêu cầu đó. Tuy nhiên, nếu chương trình từ chối điều chỉnh theo yêu cầu thì vẫn phải hợp tác với quý vị để định rõ giải pháp thay thế và giúp quý vị tham gia/dự phần hữu hiệu trong chương trình, hoạt động, hoặc dịch vụ.

## **8. Những chương trình được IRS hỗ trợ và thực hiện có nhất thiết phải được sắp xếp hợp lý theo yêu cầu của tôi không?**

Có, miễn sao yêu cầu điều chỉnh đó không làm biến đổi bản chất chương trình hoặc tạo gánh nặng phi lý về tài chính và điều hành. Điều này được xác định tùy theo nhu cầu của quý vị và nguồn tài nguyên hiện có trong chương trình liên quan được IRS hỗ trợ hoặc thực hiện. Nếu yêu cầu sắp xếp bị bác bỏ vì làm biến đổi bản chất chương trình hoặc tạo gánh nặng phi lý, thì chương trình phải hợp tác với quý vị để định rõ giải pháp thay thế hữu hiệu.

## **9. Yêu cầu sắp xếp hợp lý có phải ở dạng văn bản không?**

Không. Chẳng cần phải dùng văn bản để yêu cầu biện pháp thích nghi hợp lý, nhưng nếu cần thì văn bản sẽ là tài liệu chứng từ hữu ích.

## **10. Phải chăng các chương trình được IRS hỗ trợ và thực hiện vẫn có thể đòi hỏi xuất trình tài liệu chứng từ y tế khi tôi yêu cầu được sắp xếp hợp lý?**

Không. Chương trình không được đòi hỏi tài liệu chứng từ y tế từ người đóng thuế nào đã yêu cầu được sắp xếp hợp lý. Khi quý vị yêu cầu được sắp xếp hợp lý thì phạm vi thông tin bị giới hạn ở việc nhận định có trở ngại nào ngăn không cho tham gia chương trình được IRS hỗ trợ hoặc thực hiện, và từ đó cũng nêu rõ dạng sắp xếp hữu hiệu nào có thể dẹp bỏ rào cản.

## **11. Hãy cho biết một vài thí dụ về biện pháp sắp xếp hợp lý?**

IRS TAG (Taxpayer Accommodation Guide, hay Hướng Dẫn Người Đóng Thuế về Giải Pháp Sắp

Xếp) được lập ra trong thời gian gần đây và có nêu rõ nhiều cách sắp xếp hợp lý khả dĩ, kể cả:

- Các điều khoản ra vào tòa nhà;
- Dịch vụ thông ngôn các dấu hiệu; và
- Tài liệu in khổ lớn/dùng chữ nổi (Braille).

TAG là nguồn tài nguyên nội bộ dành sẵn cho nhân viên IRS nào có thắc mắc về việc cứu xét yêu cầu sắp xếp hợp lý.

**12. Nên liên lạc với ai nếu có thắc mắc về tiến trình sắp xếp hợp lý, hoặc nếu yêu cầu điều chỉnh như thế bị bác bỏ?**

Phân Ban Dân Quyền (Civil Rights Division) của IRS có nhiệm vụ tạo cơ hội bình đẳng cho người khuyết tật tham gia hữu hiệu các chương trình, hoạt động và dịch vụ được IRS hỗ trợ và thực hiện, đúng theo Đoạn 504.

Nếu quý vị còn thắc mắc về tiến trình sắp xếp hợp lý thì có thể liên lạc với nhân viên Phân Ban Dân Quyền IRS phụ trách Đoạn 504 tại:

TTY/TDD (Máy điện văn/Trang cụ viễn thông cho người điếc): 202-289-4394

Điện thư (e-mail): [edi.crd.ra@irs.gov](mailto:edi.crd.ra@irs.gov)

Nếu quý vị nghĩ yêu cầu sắp xếp hợp lý của mình bị bác bỏ do sơ suất thì có thể nộp đơn khiếu nại dân quyền qua bưu tín hoặc điện thư trong vòng **180 ngày** kể từ lúc bị từ chối.

Bưu tín: Director  
Civil Rights Division  
1111 Constitution Avenue, NW, Room 2413  
Washington, DC 20224

Điện thư (e-mail): [edi.civil.rights.division@irs.gov](mailto:edi.civil.rights.division@irs.gov)